

## Warranty conditions

- |    |                                    |    |                                  |
|----|------------------------------------|----|----------------------------------|
| IT | Condizioni di garanzia             | FI | Takuuehdot                       |
| EN | Warranty terms and conditions      | CZ | Záruční podmínky                 |
| DE | Garantiebedingungen                | PL | Warunki gwarancji                |
| FR | Conditions de garantie             | RO | Condiții de acordare a garanției |
| ES | Condiciones de garantía            | BG | Условия на гаранцията            |
| PT | Condições de garantia              | SK | Záručné podmienky                |
| NL | Garantie bepalingen en voorwaarden | EE | Garantiitingimused               |
| SE | Garantivillkor                     | LV | Garantijas noteikumi             |
| DK | Garantibetingelser                 | LT | Garantijos sąlygos               |
| NO | Garantibetingelser                 | RU | Условия Гарантии                 |



## HERSTELLERGARANTIE – BIS ZU 5 JAHREN

### GARANTIEBEDINGUNGEN

Alle "(vaBW) voestalpine Böhler Welding" Schweiß- und Schneidanlagen sind für die professionellen und industriellen Anwendungen entworfen und hergestellt, um die maximale Zuverlässigkeit und Qualität der in der Bedienungsanleitung vorgesehenen und beschriebenen Betriebsbedingungen zu gewährleisten.

(vaBW) (nachfolgend „Hersteller“) gewährt dem Endbenutzer (nachfolgend „Benutzer“) eine Herstellergarantie nach Maßgabe der nachfolgenden Bestimmungen.

#### GARANTIEDAUER

Die Garantiefrist der Produkte, die ab Kaufdatum berechnet und ausgeliefert werden, ist wie folgt aufgebaut:

##### **5 (fünf) JAHRE GARANTIE für**

- Leistungstransformatoren
- Ausgangsdrosseln
- Sekundäre Gleichrichter

##### **3 (drei) JAHRE GARANTIE für**

- für Stromgeneratoren, Drahtvorschub-Systeme WF, Kühlaggregate WU und Fahrwagen GT, mit einer maximalen Laufzeit von 8760 Betriebsstunden

##### **12 (zwölf) MONATE GARANTIE für**

- Schlauchpakete
- Schalter, Umschalter und Fernschalter
- Drahtvorschubmotoren
- Kühlmittelpumpen der Kühlaggregate
- Lüfter
- Magnetventile
- Schnellkupplungen
- Druck und Stromkontrollen und auf Vorhandensein von Draht prüfen
- Fernbedienungen in Fernverbindungssystemen

##### **6 (sechs) MONATE GARANTIE für**

- erworbene Ersatzteile für Reparaturen außerhalb des Garantiezeitraums des Produkts. Die Garantiefrist wird ab dem Kaufdatum bei (vaBW) berechnet.

#### GARANTIEZERTIFIKAT

Die Gültigkeit und Durchsetzbarkeit der Garantie ist abhängig von der Registrierung auf der offiziellen Internetseite des Herstellers [www.voestalpine.com/welding](http://www.voestalpine.com/welding) innerhalb von 30 Tagen ab dem Kaufdatum des Produkts.

Alle Teile des Online-Registrierungsformulars müssen korrekt ausgefüllt werden, insbesondere die folgenden Pflichtdaten:

- Firmenbezeichnung des Käufers
- Firmenbezeichnung des Verkäufers
- Kaufdatum
- Klassifizierung des Einsatzortes

- Seriennummer

Nach der Registrierung kann das Garantiezertifikat, das einzige gültige Dokument für ihre Anerkennung von Garantieansprüchen, ausgedruckt werden.

Bei fehlender fristgerechter Registrierung, wie oben beschrieben, wird die Garantie nicht wirksam und der Benutzer kann keine Ansprüche gegenüber (vaBW) wirksam machen.

#### GARANTIEANSPRUCH

Während des abgedeckten Garantiezeitraums, muss der Benutzer, der diese in Anspruch nehmen möchte, den Hersteller oder den autorisierten Händler, bei dem er das Produkt erworben hat, kontaktieren, eine technische Analyse des Defekts durchzuführen und anschließend, wenn durch den Hersteller autorisiert, den Versand des Produktes anfordern.

Die Garantie deckt keine Kosten für die Erfassung des Defekts ab, keine direkten und indirekten Reisekosten, keinen Tagesausgleich oder Kosten für Verpflegung und Unterkunft.

Erkennt der Hersteller das Vorhandensein von Fehlern oder Abweichungen in den Produkten an, unter der Bedingung, dass die Fehler oder Abweichungen fristgerecht, wie im vorstehenden Artikel beschrieben, gemeldet wurden, bestimmt und organisiert der Hersteller, im Einvernehmen mit dem autorisierten Händler, die Maßnahmen zur schnellen Wiederherstellung der Funktionalität des Produktes, die unter die Gültigkeitsbedingungen der vorliegenden Garantie fallen.

Das defekte Produkt muss zum Sitz des Herstellers oder des autorisierten Händlers gesendet werden, bei dem das Produkt erworben wurde. Die Kosten für Verpackung und Transport sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

Die Wiederherstellung der Funktionalität des Produktes wird vom Hersteller oder dem autorisierten Händler, bei dem dieses erworben wurde, durch den kostenlosen Austausch und/oder Reparatur der defekten Komponenten, die unter die Gültigkeitsbedingungen der vorliegenden Garantie fallen und ohne weitere Maßnahmen, durchgeführt.

Das vierte und fünfte Jahr der Garantie deckt ausschließlich die Komponenten ab und nicht die erforderlichen Arbeitszeiten (Lohnkosten) zur Reparatur, deren Kosten der Benutzer tragen muss.

Der Anspruch der vorliegenden Garantie wird durch die Wiederherstellung der Funktionalität des Produktes zum Ausdruck gebracht.

Die Installation von Ersatzteilen für die Wiederherstellung der Funktionalität verlängert in keinem Fall den Garantiezeitraum des Produktes.

### **GARANTIEBESCHRÄNKUNGEN**

Die vorliegende Garantie gilt nicht für Teile und Komponenten des Produkts, die der Alterung und normalem Verschleiß unterliegen, wie:

- Metallteile und Kunststoffteile, Klebstoffe, Lackierungen und Oberflächenbehandlungen;
- Räder;
- Steckdosen, Stecker, Versorgungskabel;
- Steckdosen, Stecker und Anschlusskabel des Schweißstromkreis und Plasma;
- Anschlusskabel der Schnittstellen, der Fernsteuerungen und der Kabelbündel, die Schäden wie Abrieb, oberflächliche Schnitte, Quetschungen, Verbrennungen und Manipulationen aufweisen;
- Verschleißteile der Brenner. Komponenten des Brenners wie Schutzummantelung, Brennerkörper, Kabel und Leitungen, die Schäden wie Abrieb, oberflächliche Schnitte, Quetschungen, Verbrennungen und Manipulationen aufweisen;
- Komponenten des Drahtvorschubsystems, wie Rollen, Getriebe, Lager, Wellen, Buchsen, Drahtführungssysteme, Vorschubaggregate, Ladearme;
- Komponenten des hydraulischen und pneumatischen Systems wie Rohrleitungen, feste Verbindungen, Einsätze und Komponenten für die Druckeinstellung;
- Zubehör, wie Druckminderer und Durchflussmesser.

### **KOSTENERSTATTUNG BEI VERMEINTLICHEM GARANTIEANSPRUCH**

Wird der Garantieanspruch vom Benutzer geltend gemacht und stellt sich bei der Prüfung des Produkts heraus, dass keine Defekte vorhanden sind oder die Voraussetzungen des Garantieanspruchs nicht vorliegen, ist der Hersteller oder der autorisierte Händler, der den Eingriff auf Rechnung des Herstellers durchgeführt hat, dazu berechtigt, eine Rückerstattung für die durch die ausgeführte Arbeit entstandenen Kosten zu erheben.

### **AUSSCHLUSS DER GARANTIE**

Die vorliegende Garantie deckt keine Defekte ab, die durch den Verschleiß des Produktes, den unsachgemäßen Gebrauch und durch die Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung des Produktes aufgeführten Installationsvorschriften und Instandhaltung bedingt sind, wie:

- Nichtbeachtung der Anweisungen für die Installation und Verwendung des Produktes;

- Produkte mit Typenschildern mit entfernter oder unleserlicher Angabe des Modells und der Seriennummer;
- fehlende periodische Instandhaltung, seitens durch den Hersteller autorisiertes Personal, wie es in der Betriebsanweisung vorgesehen ist;
- falscher Anschluss an die Versorgungsquellen des Produktes, Spannungsspitzen außerhalb der Vorgaben (als Beispiel: Beschädigung der Schutzvaristoren); falsche Netzspannungen oder falscher Stromart
- falsche Inbetriebnahme des Produktes, unzureichende Belüftung oder Behinderung des Luftstroms;
- Beschädigung während dem Transport des Produktes;
- unsachgemäße Benutzung oder falscher Gebrauch des Produktes;
- Eingriffe oder Reparaturen am Produkt durch vom Hersteller nicht autorisiertes Personal;
- Manipulationen oder Änderungen des Produktes;
- Nichtbeachtung der Sicherheitsnormen;
- Schäden, die durch andere Komponenten im Arbeitsumfeld des Produktes entstehen;
- Schäden, die durch Dritte verursacht werden;
- Zufall oder höhere Gewalt (als Beispiel: Blitze, Überspannungen, Brand, Hagel, Hochwasser, usw.);
- normaler Verschleiß des Produktes.

### **HAFTUNG DES HERSTELLERS**

Die vorliegende Garantie beeinträchtigt nicht die gesetzlichen Gewährleistungsrechte des Benutzers gegenüber dem Händler, bei dem das Produkt erworben wurde.

Diese Garantie von (vaBW) erstreckt und begrenzt sich auf darin vorgesehene und keine weiteren Eingriffe in Garantie und/oder Entschädigung, sowohl vertragsüblich als legal. Die Garantie kann von dem Benutzer gegenüber (vaBW) geltend gemacht werden, dabei wird jegliche Haftung von (vaBW) für direkte, indirekte, Neben- und Folgeschäden ausgeschlossen, die durch Fehler und/oder nicht ordnungsgemäße Behandlung der Produkte entstehen, für welche daher soweit durch das Gesetz zulässig, der Benutzer ausdrücklich auf die Inanspruchnahme dieser verzichtet.

### **GERICHTSSTAND UND RECHTSWAHL**

Die vorliegende Garantie ist nach italienischem Recht, unter Ausschluss der Vorschriften des internationalen Privatrechts und internationaler Übereinkommen geregelt.

Sofern der Benutzer kein Verbraucher der Europäischen Union ist, der zu Zwecken handelt, die nicht gewerblicher oder beruflicher Tätigkeit zugeordnet werden können, unterliegt jeglicher Rechtsstreit zwischen dem Benutzer und (vaBW), bezüglich der vorliegenden Garantie ausschließlich der Zuständigkeit des italienischen Gerichts und dem Gerichtshof von Padua, Italien.

